

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **118 (1992)**

Heft 22

PDF erstellt am: **21.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

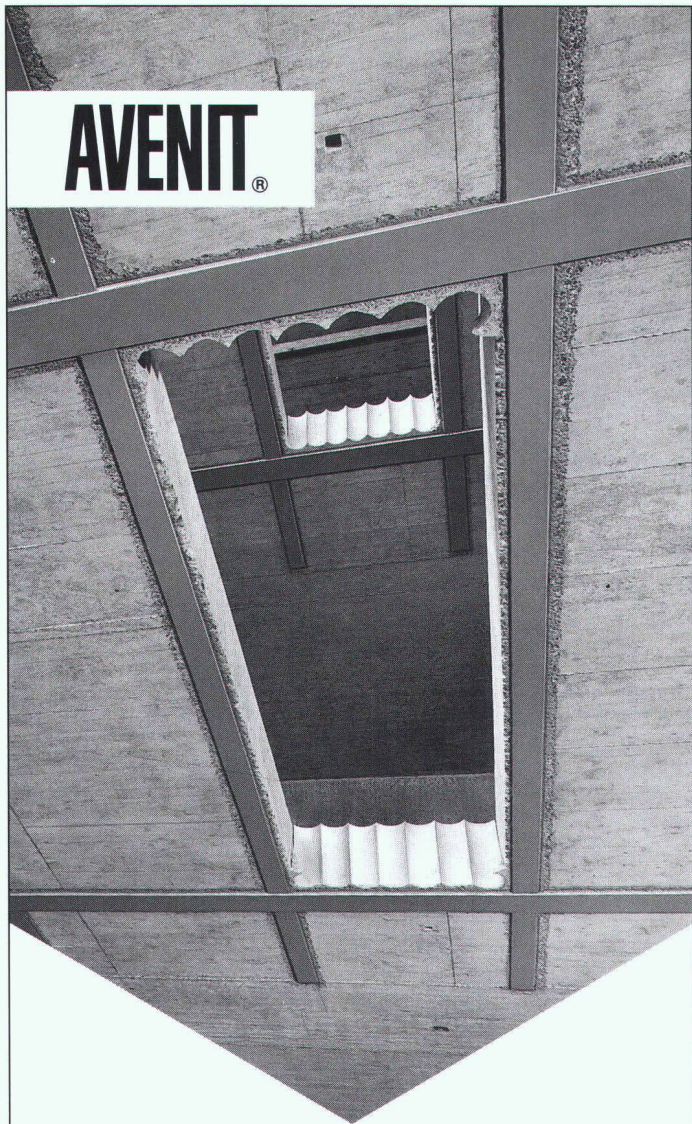
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**AVENTIT®**



A propos du renforcement des constructions portantes en béton armé:

## Epreuve de surcharge réussie

Un nombre croissant de constructions doivent être transformées pour être adaptées à de nouvelles affectations. Pour résoudre les problèmes qui se posent à l'ingénieur, StahlTon a créé des méthodes originales très efficaces: armature collée AVENTIT, précontrainte extérieure et construction mixte acier-béton armé. Le résultat: sécurité porteuse et souplesse d'utilisation accrues sans atteinte importante à l'état du bâtiment. Demandez notre documentation.

 **StahlTon**  
Construire - son élément

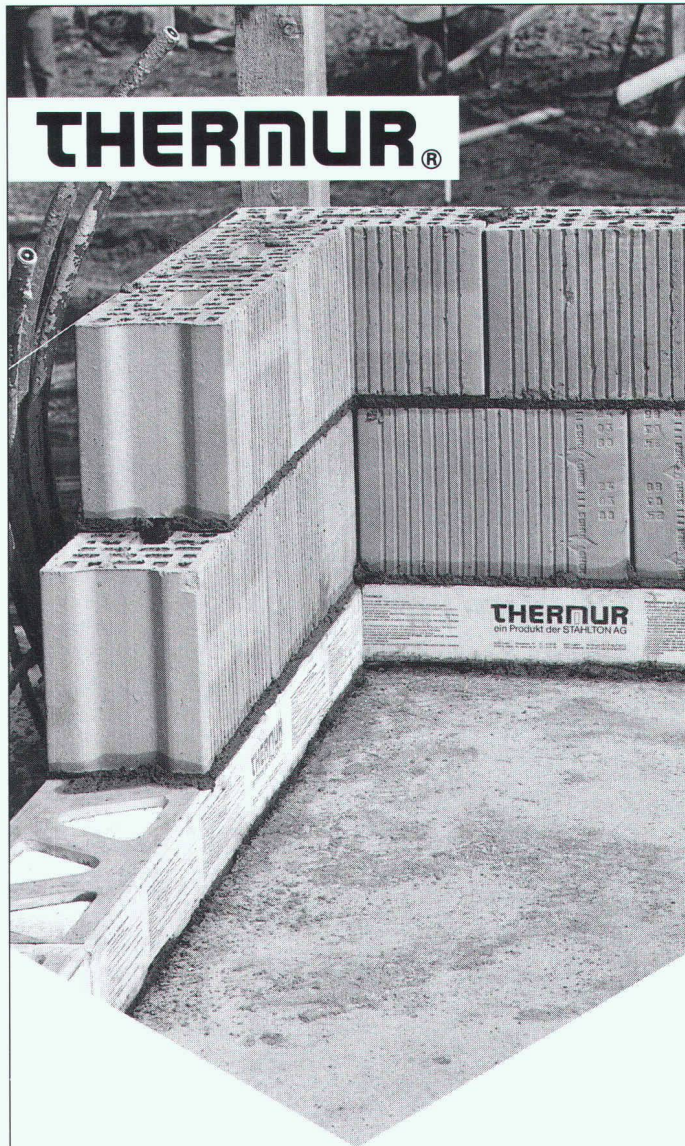
StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-25 23 23 · Fax 021-25 56 41

K

B4586



**THERMUR®**



A propos de l'isolation thermique au pied du mur

## Mieux vaud prévenir...

Les ponts thermiques sont les points faibles du bâtiment. Sans précautions les dégâts dus à l'humidité, voire même des moisissures, peuvent apparaître sur le crépi et le papier peint. Le pied du mur au-dessus de la dalle de souterrain est particulièrement exposé.

THERMUR coupe le pont thermique entre mur extérieur et dalle sur sous-sol. La mise en place de ces éléments d'isolation thermique à haute capacité portante augmente la température superficielle à l'intérieur - et permet d'éviter les dommages dus à l'humidité. Facile à poser - peu coûteux. Demandez notre documentation.

 **StahlTon**  
Construire - son élément

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20  
Tél. 021-25 23 23 · Fax 021-25 56 41

K

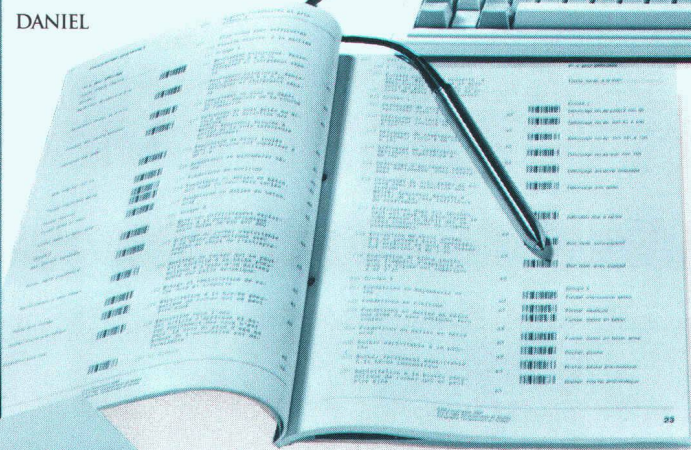
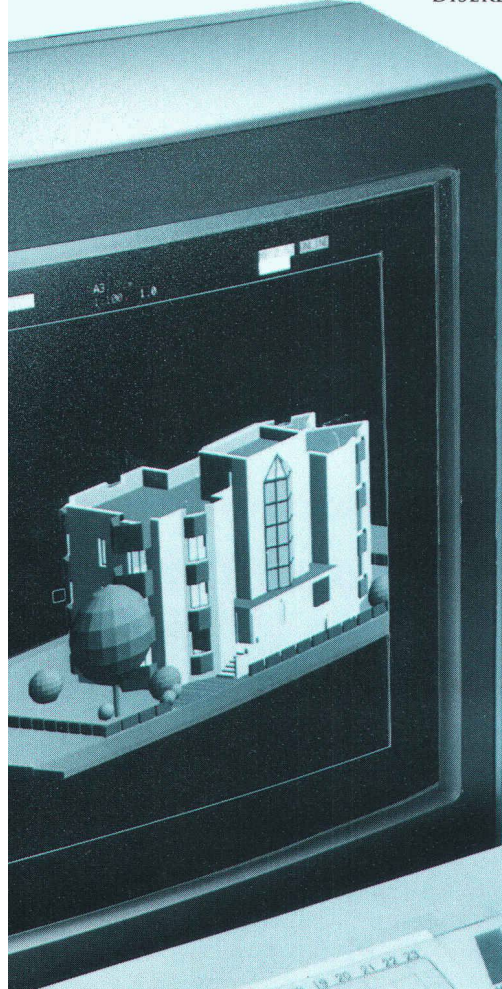
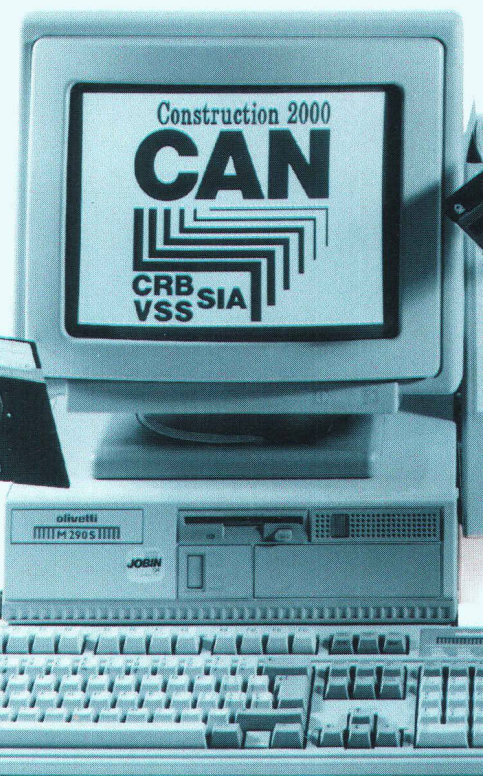
BUREAU 21 · ACAU · A. CONCEPT SA · R. ADATTE ET P.-A. JUVET SA · AIC SCHAER WEIBEL ET MEYLAN SA · ALBERTI · ALT ET ISELY · AMSLER  
 GAGLIARDI · MICHEL ET STEPHANE ANDENMATTEN · ANTHONIOZ & VIANIN · A. ANTIGLIO SA · ARC · ARC BULLE SA · L'ARCHE · ARCHES 2000 ·  
 ARCHITEAM · ARCHITRAM ·  
 ARCO · PHILIPPE ARNOLD SA  
 ASS ARCHITECTES SA ·

# Plus de 2000 architectes et

ARCHITECTES ASSOCIES FRIBOURG · ATELIER COMMUN · ATELIER D'OUCHY · ATELIER A&C · ATELIER 4 SA · ATELIER 7 · ATELIER 75 ARCHITECTURE  
 JEAN FRANÇOIS AUBERT · AXE · DAN BADIC · BAECHLER ET GAGLIARDI · BAERISWYL & WICHT SA · BAILLIF ET LOPONTE · BALMER & CRETZAZ · BA  
 CHARLY BAPST · BÆR SA · OLIVIER BARDE · WILLIAM BARDET · CHRISTIAN BECK · VINCENT BECKER · BEG INGENIEURS CONSEILS · ALBERT BELLON  
 BERNASCONI ET CIE · CLAUDE BETRISEY · BINDA ET MONNIER · BLANCO ET COLLAUD · MICHEL  
 BOECHAT SA · BONNARD & GARDEL · CLAUDE BORLAT · RENE BORN & THIERRY SAUVIN · ALAIN  
 BORNET · PHILIPPE BOSSON · MICHEL BOSSON · PIERRE PHILIPPE BOURBAN · BPF SA · BRASEY  
 HENRI · RAPHAEL BRUEGGER · BUHLMANN IMMOBILIERE SA · BURRI ET PERRETEN SA · CAGNA,  
 GUEISSAZ, DE MONTMOLLIN · JEAN-PIERRE CAHEN SA · CAIANI SA · PIERRE CHAMOREL · CHANEZ +

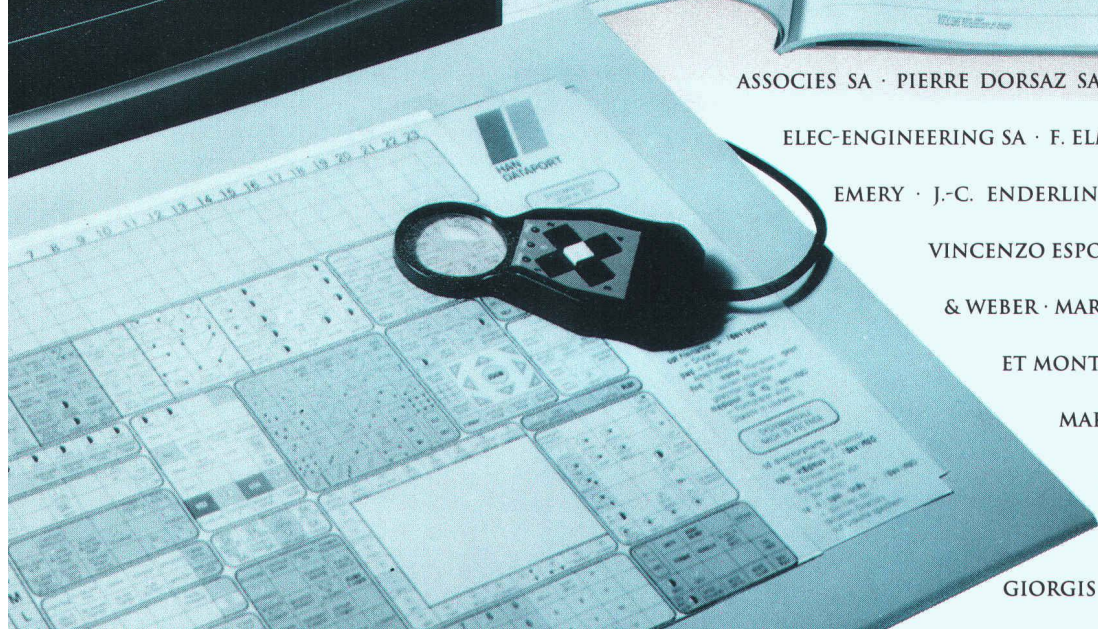
**NOUVEAU  
 METHODE PAR ÉLEMENTS  
 disponible sous WINDOWS 3.1**

DISERENS & ASSOCIES SA · CHARDONNENS, BARRAS ET  
 SALLIN SA · JEAN-MAURICE CHRISTE ·  
 GERARD CLERC · COMMUNE DE  
 MORGES · COMPAGNIE D'ETUDES ET  
 DE REALISATIONS TECHNIQUES SA · CORDEY  
 + SUNDHOFF · COTECNA  
 ENGINEERING · CPS ARCHI-  
 TECTES SA · JEAN-  
 DANIEL



CROTTET · DAMAY, MC  
 TESSUIT, CARLIER · DECOPPE  
 TSCHUMI SA · DELGADO  
 MEMBREZ · DENERVAUD  
 SCHRAGO SA · DEPARTEME  
 DES TRAVAUX PUBLICS · DIGI  
 · DISERENS & CHANEZ

ASSOCIES SA · PIERRE DORSAZ SA · ECOLE D'INGENIEURS DE FRIBOUR  
 ELEC-ENGINEERING SA · F. ELMINGER & D. SARTORETTI · JEAN-PIER  
 EMERY · J.-C. ENDERLIN & P. SANTSCHY SA · ERSAN & BLAN  
 VINCENZO ESPOSITO · PIERRE FAHRNI · FARINE SA · FAV  
 & WEBER · MARIO FELLRATH · YVES FILIPPOZZI · FISCH  
 ET MONTAVON · FORMASPO SA · FORNAGE PIERI  
 MARIE · PAUL FREIBURGHaus · ROBE  
 GAILLARD · GEILINGER SA · EDGARD GI  
 FABRY · MARIO GIANOLI · PATRI  
 GIORGIS · JEAN-G. GIORLA · JEAN-LOUIS GIRARD

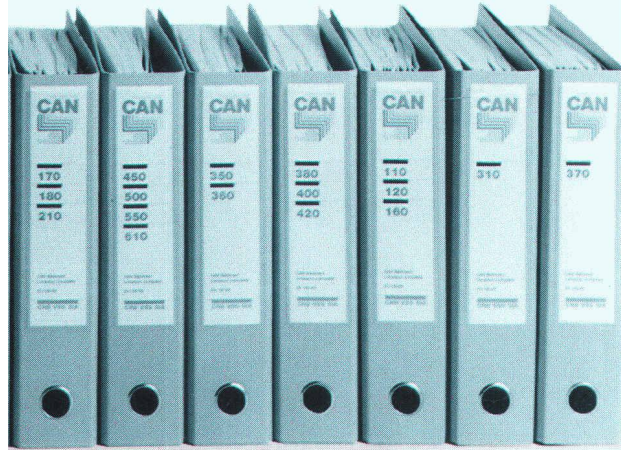




# ingénieurs déjà «branchés»

B 3938

DIETE ANONYME · KAMBER ET BAERISWYL · KBM SA ·  
LEN · RICHARD KNECHT · D. KUENZY SA · A. KUGLER  
HN · LAMUNIERE ET VAN BOGART · JEAN-CLAUDE  
EDIN · ANTOINE DE LAVALLAZ · CLAUDE LEHMANN ·  
FILS · LOMBARDI ET FAME · LOSAG SA · LOSDYCK



IDRE MEILLARD · MOBAG · MODUS VIVENDI · ARCHI-  
BERT MONNIER · DE MONTMOLLIN · RENATO MORANDI  
ROLAND MOSIMANN · MOUCHET, DUBOIS & BOIS-  
VALLOTTON · CENTRE ORIPH · A. & J.-P. ORTIS · ALOIS  
SA · PEINTCOLOR SA · JACQUES PELLEGRINO · JEAN-  
ROUD SA · PERSPECTIVES · JEAN-A. PIDOUX · JEAN-  
IL PILLET · PIZZERA ET POLETTI SA · PLANIFICATION ET  
ERGIE DE L'OUEST-SUISSE · PLANNING MANAGEMENT SA  
LONG SA · M.-A. PRENAT · PYTHON, KUENZ ET  
HERVE DE RHAM · DE RHAM & CIE SA · GEORGES RIBES  
BERT & VINCENT SA · GILBERT ROCHAT · ROCHAT &  
SSELET · T. ROSSIER & M. BEETSCHEN SA · JEAN-LOUIS  
BERGER · J.-P. ROULIER · JACQUES ROULIN · SOCIETE  
HAFFNER HANS ET CIE · GEORGES SCHALLER · SCHLUN-  
HOPFER & KARAKAS SA · PIERRE SCHWEIZER · SEMPA SA  
LA · PIERRE STEINER SA · STEPHAN SA, DEPARTEMENT  
ND ET PIERRE STUDER SA · PIERRE ET ROLAND STUDER ·  
RDIN · TECHNIQUE ET ECONOMIE POUR LA CONS-  
AUDE THEVENAZ · THOMANN & THOMANN SA ·  
DHUMI & BENOIT · URSCHALER & ARRIGO · JEAN-MARC

## PIGMA :

### progiciel intégré de gestion de mandats.

Après l'enregistrement simple et rapide de l'activité des collaborateurs, de l'avancement des travaux, des dépenses et des factures émises, vous obtenez un contrôle permanent et précis permettant de mesurer la rentabilité de votre activité.

## MESSERLI CAD :

### dessin/conception assistés par ordinateur spécialement conçus pour architectes, bibliothèques incluses.

Du dessin 2D, aisé et proche de la réalité de la table à dessin, on passe rapidement en 3D (pers. ou axo.) dont découlent coupes et élévations. Les modifications du plan sont confortables et se répercutent automatiquement sur les trames, cotes, etc., d'où un gain de temps non négligeable. Les portes, fenêtres, escaliers paramétrisables, les meubles 2D/3D, les murs s'adaptant sous les toits et tout ce qui précède en font un outil indispensable à un travail de qualité respectant les impératifs de la conception et de la créativité.

## ROLAND MESSERLI :

### CAN Construction 2000 :

#### soumissions, métrés et contrôle des coûts.

Permet un travail de devis et de soumission rapide sur la base de textes personnels ou/et en utilisant les données CAN Construction 2000.

Une comparaison des offres simple et efficace en francs et en pourcents. Un allègement administratif grâce à des sorties de documents tels que :

Contrats, lettres de remerciements, situations et demandes d'acomptes détaillées, etc. Un contrôle et une gestion des coûts de construction précis et automatiques (bons de paiements, comptes d'entreprises, décompte de chantier et contrôle des garanties, arrêts de comptes).

## SERVICE • FORMATION

Pour vous assister, JOBIN SA, spécialiste Olivetti, dispose d'une infrastructure qui répond parfaitement aux besoins et aux exigences informatiques de notre époque.

Le conseil sérieux, le matériel testé, l'installation professionnelle sur site, le centre de formation, l'assistance téléphonique permanente et les techniciens compétents dans un atelier moderne (télémaintenance par modem), possibilités de leasing ne sont que quelques-uns de nos atouts.



BUREAUTIQUE  
Av. de Provence 10  
1000 LAUSANNE 20  
Tél. 021/256022  
Téléfax 021/240730

JAUNIN · MICHEL JOBIN ·  
FREDERIC JOHNER ·  
GERALD JORDAN · J.P.C.  
K. KENGETER · GEORGES  
INGENIEURS SA · BERNARD  
LATELTIN · LAUPER ET  
ETABLISSEMENTS R. LEUBA  
ET JUCKER · RODOLPHE  
LUSCHER · MACHBURO SA  
· MARTI ET BADER · MARTI  
HERBERT · FRANÇOIS  
MARTIN · ERNEST MARTIN  
· ROLAND MARTIN · A.  
MATTANA · MATTER INGE-  
NIEURS SA · DENIS  
MATTHEY · FRANÇOIS  
MEIER · ROLAND MEIGE  
TECTES ASSOCIES SA ·  
· MORET SA · PIERRE MOSER  
SONARD · MSBR SA · MUSY  
PAGE · BERNARD PAGET ·  
PHILIPPE PERRINJAQUET ·  
MARC PIENS · FRANÇOIS ET  
CONSTRUCTION SA · (EOS)  
· DU POMMIER · JEAN  
PARTNERS SA · RENOBAT  
· RINDERKNECHT SA ·  
CODEREY · JEAN-FRANÇOIS  
ROSSI · MICHEL ROETH-  
DE BANQUE SUISSE ·  
EGGER & VALLAT ·  
· SGI · SSC · STEFFEN & CAS-  
SAPCO · STUCKY SA · RO-  
STUDIO ARCHE · NICOLAS  
TRUCTION · PIERRE-  
TREMBLET & CIE SA ·  
VALLOTTON · PHILIPPE

**Utilisation optimale de l'espace restreint**

par une porte automatique de Gilgen SA, l'entreprise de premier rang dans le domaine de l'automatisation de portes et de portails, avec le service après-vente parfait disponible 24 heures sur 24.

Gilgen – la façon d'être sûr!

Gilgen SA, Freiburgstrasse 34, 3150 Schwarzenburg  
 tél. 031 734 41 11 fax 031 734 43 79

**GILGEN**

R.4510

**Teroson**

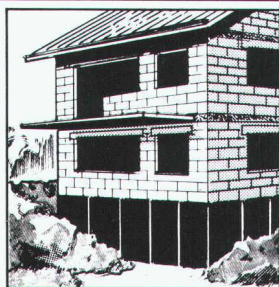
# Bituthene

auto-collant

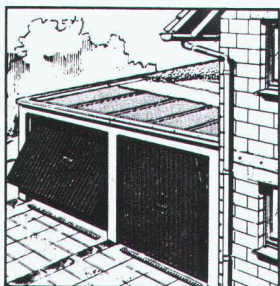
Dans la technique d'étanchéité le temps ne s'est pas arrêté:

citée comme révolutionnaire – aujourd'hui  
 reconnu comme système d'étanchéité approprié!

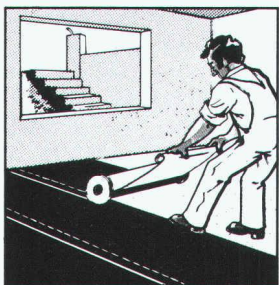
- pose facile et rapide
- efficacité doublement assurée
- méthode d'usage moderne, pris en compte la propreté de l'environnement et la santé du poseur



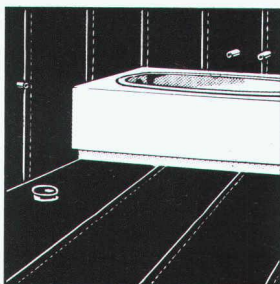
Fondements enterrés



Toits, terrasses, balcons



Locaux en sous-sol



Locaux humides

Veillez m'envoyer la documentation technique!

Nom: \_\_\_\_\_

Maison: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

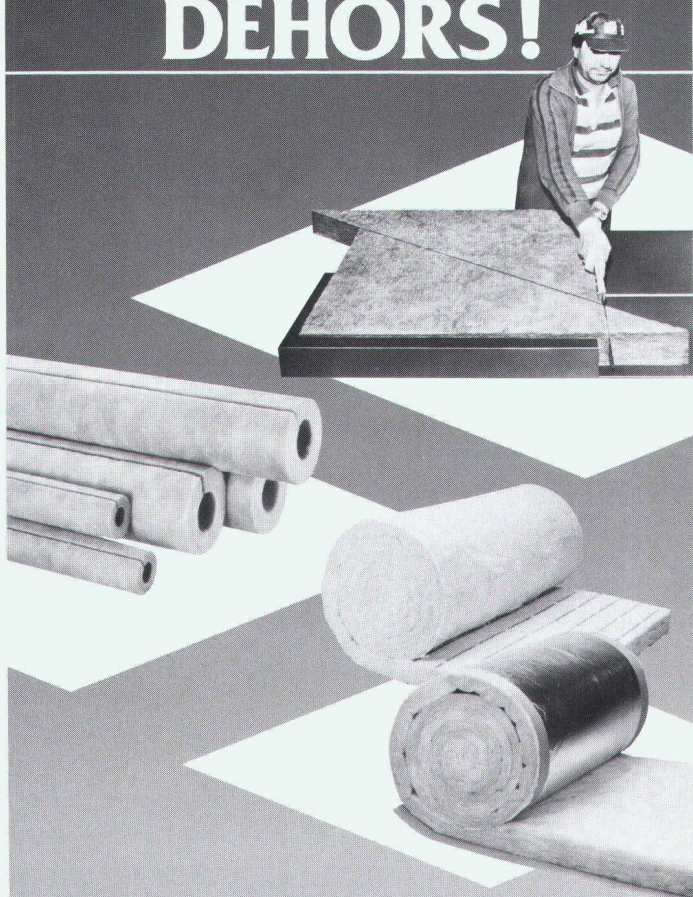
Henkel & Cie AG  
 Geschäftsbereich Teroson  
 Case Postale  
 CH-8304 Wallisellen  
 Tel. 01 830 44 90  
 Fax 01 830 44 28

B4487



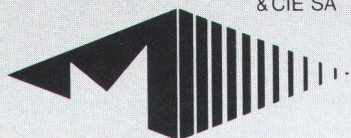
CONSTRUIRE, AMÉNAGER, RESTAURER...

# LAISSEZ LE FROID ET L'HUMIDITÉ DEHORS!



Dépositaires des meilleures marques de produits d'isolation, nous sommes en mesure de vous conseiller judicieusement dans le choix et les solutions pour réaliser une bonne isolation thermique et phonique et faire, par là, de sérieuses économies. Vous pourrez alors apprécier l'agrément d'un intérieur bien isolé.

**MASSON**  
& CIE SA



Matériaux de construction  
Ch. du Silo · 1020 Renens  
Tél. (021) 634 06 12 · Fax (021) 634 06 87

Bureaux et dépôts ouverts le samedi matin

**Des idées d'avance  
dans les matériaux de construction**

**Pourquoi vous ne voyez pas  
de poisson rouge ici.**



B4560

Notre système d'étanchement souple à deux couches ne rend pas seulement les ouvrages de tout genre absolument étanches, mais également contrôlables en tout temps: Entre les deux couches, les éventuelles fuites peuvent être localisées au moyen d'un vide d'air et ensuite colmatées avec une masse injectée. Ce système assure ainsi un contrôle de l'étanchéité pendant l'exécution et même après la finition de l'ouvrage. En tant que producteur et fabricant compétent de lés d'étanchéité, nous sommes à vos côtés de la première idée et même des années après l'achèvement de la construction. Demandez des informations détaillées pour que votre construction ne prenne pas l'eau.

-----  
Veuillez me faire parvenir votre documentation

sur les étanchéités pour constructions.  sur vos systèmes d'étanchement.  Veuillez m'appeler au numéro: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_

Rue, no \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

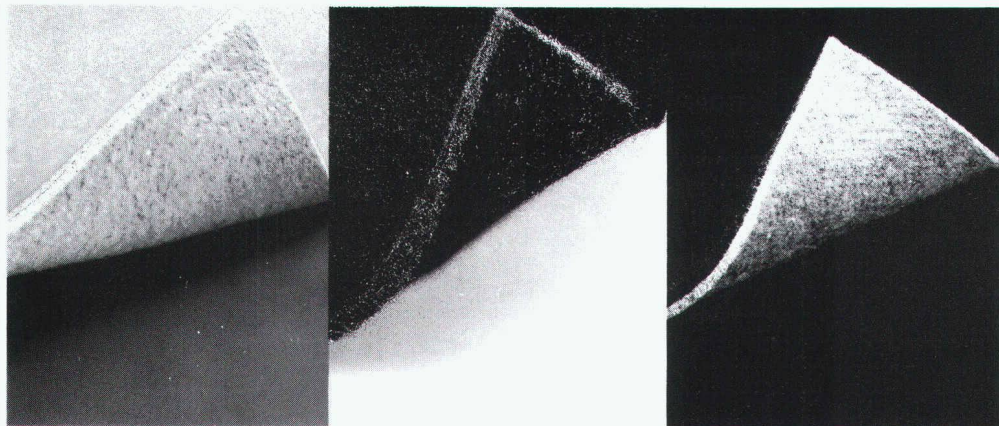
Renvoyer le coupon à: Sarnafil SA, En Budron D3,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne, tél. 021/653 50 53.

**Sarnafil**

Systèmes Sarnafil pour constructions.  
A l'abri avec compétence et sécurité.

**Terrafix<sup>®</sup>, Secutex<sup>®</sup>, Depotex<sup>®</sup>  
Bentofix<sup>®</sup> et Secudrän<sup>®</sup>**

**Ces géotextiles de grande  
qualité filtrent, drainent,  
protègent et étanchéifient**



**TERRAFIX<sup>®</sup>** est une natte de grande qualité, à action tridimensionnelle, à base de fibres synthétiques, utilisée pour le filtrage dans les travaux de génie hydraulique.

**DEPOTEX<sup>®</sup>**, PEHD géotextile de protection, de séparation et de filtration pour la construction de décharges.

**BENTOFIX<sup>®</sup>** est une natte d'étanchéité minérale. Une solution respectueuse de l'environnement et économiquement intéressante. Bassins de rétention, cours d'eau, décharges, mesures d'étanchéité dans les régions de nappes phréatiques, etc.

Les géotextiles **SECUTEX<sup>®</sup>** sont des nattes de fibres fixées mécaniquement destinées à la filtration, à la séparation et à la protection.

**SECUDRÄN<sup>®</sup>** est un programme évolué de nattes modulaires destinées au drainage et à la protection contre l'érosion; drainent, séparent, filtrent, aèrent et protègent tout en même temps.

Nous vous renseignons volontiers.

**TERRAFIX<sup>®</sup>, SECUTEX<sup>®</sup>, DEPOTEX<sup>®</sup>, BENTOFIX<sup>®</sup> et SECUDRÄN<sup>®</sup>** sont des marques déposées de Naue-Fasertechnik, Allemagne.

**Oeko-Handels AG  
Bau-, Umwelt- und  
Geotextil-Technik**

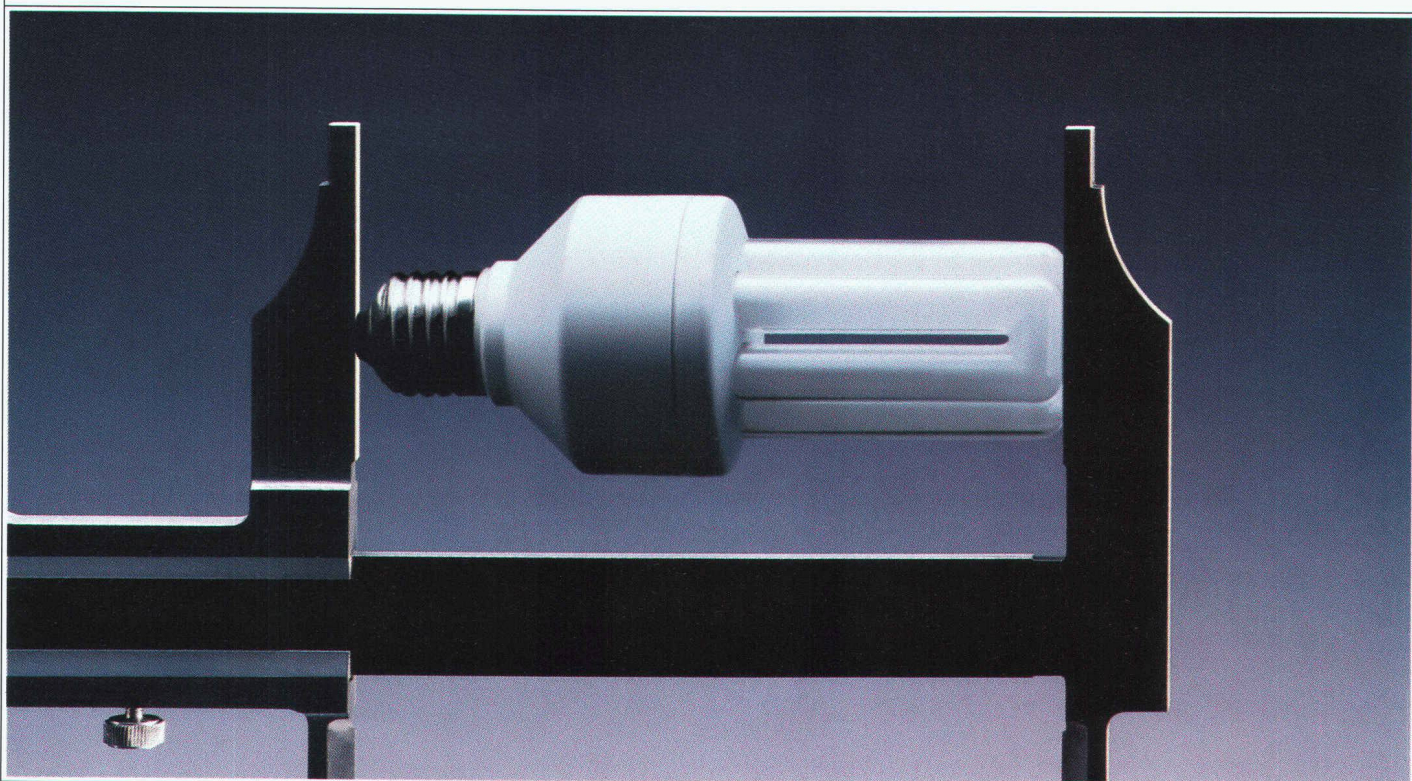
Case postale 37  
CH-1350 Orbe  
Tél. 024/41 45 10  
Fax 024/41 44 18

Kyburgerstrasse 2  
CH-6210 Sursee  
Tél. 045/21 63 33  
Fax 045/21 40 28



B 4415

# COURTES ET PARFAITES:



**HOLORIB®/SUPERHOLORIB®**

B 4308

**Nouveaux profilés pour planchers mixtes: encore plus d'adhérence!**

*Le système:* les profilés pour planchers mixtes HOLORIB®/SUPERHOLORIB® font à la fois office de coffrage, d'armature et de protection antifeu. Autres avantages: pose, montage et fixation en un temps record.

*La souplesse:* HOLORIB®/SUPERHOLORIB® 51 existe en épaisseurs de 0,75; 0,88; 1,00 et 1,25 mm. En acier galvanisé, prélaqué DU ou, sur demande, avec laquage ultérieur en couleur.

*Les accessoires:* le profil conique permet le montage de faux plafonds, de dispositifs d'éclairage et d'installations techniques au moyen d'éléments de fixation simples.

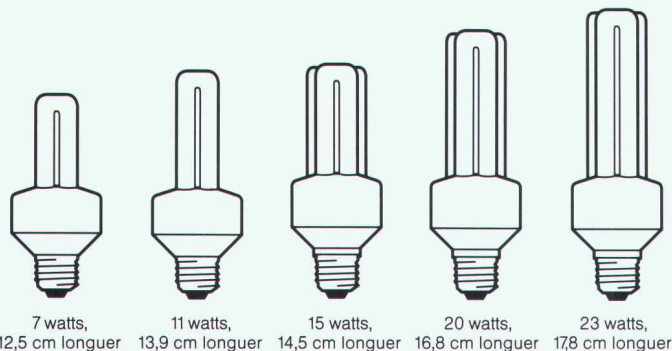
*L'adhérence:* les nouveaux profilés HOLORIB® et SUPERHOLORIB® sont pourvus de bosselages, de bouts de nervures écrasés et, sur demande, de trous pour goujons assurant une adhérence accrue.

Montana Systèmes de Construction SA  
Rue de Lausanne 45  
CH-1110 Morges  
Téléphone: 021/801 92 92, Téléfax: 021/802 31 06

Les solutions rationnelles pour toitures, planchers et façades.

**MONTANA**

# LES NOUVELLES DULUX® EL D'OSRAM.



L'affaire paraissait claire: afin de briller avec éclat, les lampes économiques ont besoin d'une certaine distance de décharge. Les tubes luminescents devaient donc avoir une longueur correspondante. En particulier pour les fortes puissances.

Tout semble différent aujourd'hui.

Nous avons réussi en effet à loger un troisième tube luminescent sur le socle de

la DULUX® EL.

Les tubes peuvent ainsi être globalement plus courts. Et donc aussi toute la lampe.

Si courte que finalement les petits luminaires peuvent aussi devenir économiques.

Cela en vaut la peine. La DULUX® EL économise ainsi au cours de sa vie, selon sa puissance, entre 42 et 102 francs, par rapport à une lampe à incandescence. Et en outre, elle dure huit fois plus longtemps.

La nouvelle DULUX® EL de 23 watts économise encore plus.

A court ou long terme, ceci devrait convaincre chacun de vos clients.

**OSRAM**

B4573



# Economiser sérieusement l'énergie, c'est facile – avec les nouvelles douches électroniques EGRO MIXA-time!

**Interruption du jet** à volonté, par simple pression sur un bouton.

**Minuterie électronique coupant fiablement l'eau** au terme du temps pré réglé.

**Bouton d'enclenchement facile à manœuvrer**, même pour les enfants.

**Circuits spéciaux** permettant d'adapter les douches aux exigences les plus variées.

Retournez-nous le coupon: nous vous adresserons une documentation détaillée.

EGRO AG · Metallwarenfabrik  
CH-5443 Niederrohrdorf  
Téléphone 056/95 95 95



Je désire un complément d'informations sur les nouvelles douches MIXA-time.

- Appelez-moi.  
 Adressez-moi votre nouveau prospectus.

Nom/ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_ IAS

Téléphone: \_\_\_\_\_

A retourner à: EGRO AG, 5443 Niederrohrdorf

B4568

## Compatibilité parfaite.

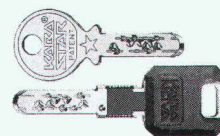
## Croissance illimitée.



La KABA® STAR originale et la KABA® NOVA originale, compatibles, toutes deux de M. Junod, entrepreneur.

La croissance d'une entreprise entraîne la croissance des besoins dans les domaines de l'organisation et de la sécurité. Sachez donc que les systèmes de fermeture KABA® 20 et KABA® STAR n'imposent pas de limites de croissance. Au contraire. Ils peuvent s'intégrer sans problème aucun au système de fermeture mécanique-électronique KABA® NOVA. L'électronique programmable assure en effet un maximum de contrôle, de flexibilité et de sécurité pour des domaines spécifiques. La compatibilité des systèmes garantit ainsi la continuité dans la qualité. Voilà ce que nous appelons une solution de sécurité pour l'avenir.

Systèmes de fermetures compatibles de KABA®.



L'originale.

# KABA®

B4557

Vous êtes propriétaire d'un appartement  
d'une villa  
d'un locatif ?

Pour vous  
le Crédit foncier vaudois a créé le

# PRET RENOVATION

## -1%

sur le taux normal pendant  
la première année,  
conditions privilégiées  
pendant 4 ans.

Prenez contact avec nos spécialistes, à notre siège ou dans l'une de nos 53 agences.

**CRÉDIT FONCIER  
VAUDOIS**  
Votre banque!



B4517

## Surface à bâtir sous le toit



Une nouvelle construction  
- au prix actuel du terrain?

**Notre alternative:**

Votre imagination pour  
créer des surfaces d'habitation  
ou de travail confortables en  
aménageant avantageusement  
vos combles avec les fenêtres  
de toit VELUX.

**Du terrain à bâtir  
à bon compte avec**

**VELUX®**

**La fenêtre de toit**

VELUX (Suisse) SA, Industriestrasse 7,  
4632 Trimbach, Téléphone 062 20 12 12



Veuillez me faire parvenir votre  
documentation de 24 pages en couleur.

Nom

Adresse

NP/Localité

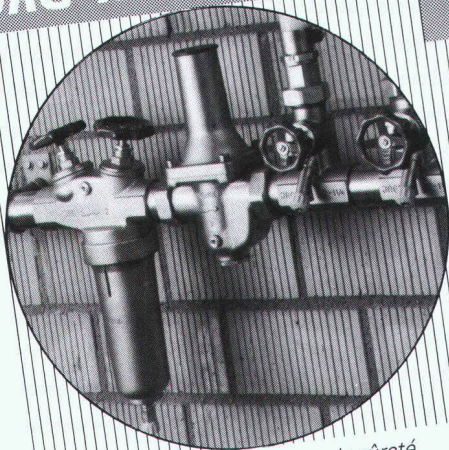
IAS

®VELUX est une marque déposée

©1991 VELUX GROUP

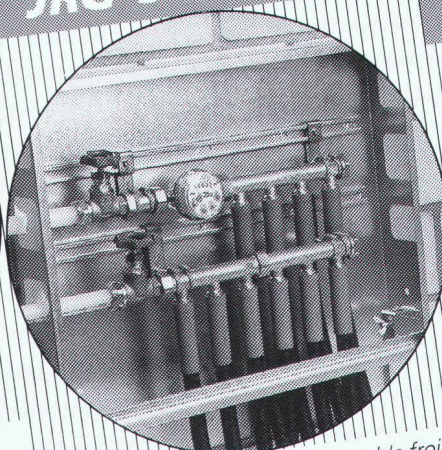
B4124

## JRG Robinetterie



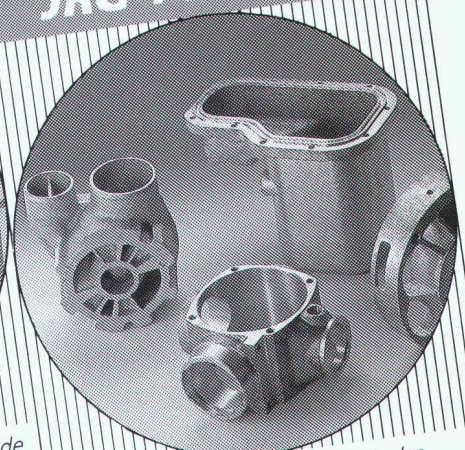
Robinetts d'arrêt, de réglage et de sûreté, de fonctionnement sûr et sans entretien

## JRG Sanipex®



Le système d'installation d'eau potable froide et chaude, qui résiste à la corrosion

## JRG Fonderie



en plusieurs alliages pour l'industrie des machines

# JRG Gunzenhauser

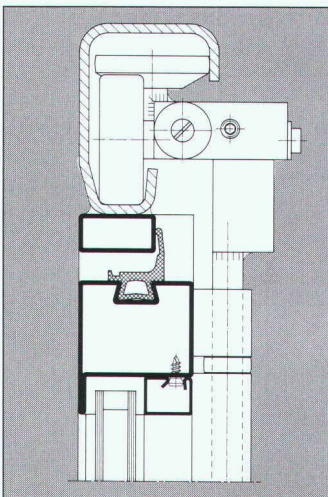
**Robinetterie • Sanipex® • Fonderie**

J. + R. Gunzenhauser AG, CH-4450 Sissach, Telefon (061) 98 38 44, Telefax (061) 98 47 86 / CH-6900 Lugano, Telefon (091) 23 47 64, Telefax (091) 22 62 84 / D-4600 Dortmund, Telefon (0231) 59 30 32 + 59 50 71, Telefax (0231) 59 04 23 / A-1090 Wien, Telefon (0222) 310 39 98-0, Telefax (0222) 310 39 99 75

B 3556

# PORTES ACCORDEON

Un système parfait de profilés en acier et en aluminium



Notre série complète de profilés s'impose par les avantages suivants:

- ◆ Peu de profilés pour toutes les constructions de portes accordéon et portes coulissantes
- ◆ Programmes d'accessoires et de ferrures complets
- ◆ Les joints médians raffinés garantissent une haute sécurité et étanchéité
- ◆ Le montage des ferrures éprouvées garantit un fonctionnement sûr, silencieux et facile



B 4579

Représentation pour la Suisse romande des profilés Jansen:

METALLICA SA  
1001 Lausanne  
Case postale 1120  
Téléphone 021/635 13 13  
Téléfax 021/634 00 01

# JANSEN

# METALLICA SA

**Piralli**  
La maîtrise de la qualité

Grâce aux nouvelles techniques de moulage en plâtre, nous offrons de multiples applications:

- plafonds suspendus;
- staff;
- sculpture;
- décoration;
- éléments d'isolation antifeu en staff;
- moulage;
- pierre blanche.

CH-1809 En Fenil-sur-Vevey Tél.021/921.18.31 Fax 021/922.67.68

**Trappe de sécurité**  
System Stierli  
Sursee

Testé et admis par CNA

• Barrières escamotables

• Dimensions standard et spéciaux  
• Adaptable à un évidement existant  
• Protection sûre  
• Sans service

• Demandez une documentation détaillée

**NOVEG**

Chemin des Sansonnets 6  
1291 Commugny  
☎ 022 - 776 15 31

B 2790

**FRISBA**

Garages préfabriqués  
Garages souterrains

max. 7,5 m

max. 3,35 m

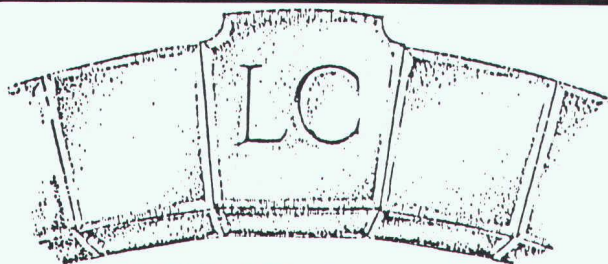
Des solutions individualisées et avantageuses

Documentation FRISBA  
 Garages préfabriqués  Garages souterrains

Nom: \_\_\_\_\_  
Rue/No.: \_\_\_\_\_  
NPA/Lieu: \_\_\_\_\_  
Tél.: \_\_\_\_\_

FRISBA SA  
1095 Lutry  
Tél. 021/39 13 33 Fax 021/39 51 57

B 4337



LUC CHAPPUIS

ATELIER

DE TAILLE DE PIERRE

FAÇONNAGE DE LA PIERRE DU JURA  
FONTAINE, FENETRE, VOUTE

1148 L'ISLE - TEL. 021/864 52 39  
FAX 021/864 52 25



## REVÊTEMENTS ISOLATION FAÇADES AÉRÉES

Application de systèmes  
modernes et éprouvés pour

**LA RÉNOVATION ET LES  
CONSTRUCTIONS NEUVES**



**ROC PAN SA**

**1635 La Tour-de-Trême**



Bureau : 029 / 2 42 58

Usine : 029 / 2 50 55

Fax : 029 / 2 14 06

B 3984

# SCHICHTEX

SYSTÈMES D'ISOLATION

# INNOVATION Tradition



**Bau + Industriebedarf AG**

4104 Oberwil, Tel. 061 401 40 30, Fax 061 401 29 23

B 4301

## Toitures en ACRYLE



Claire ou fumée, telle se présente la solution légère et élégante pour la couverture de puits de lumière, d'entrées, d'abris, etc. Avec sous-construction et montage, directement d'usine. Variante en polycarbonate résistant aux chocs ou coupes en polyester (teintes à choix). COLASIT SA, Fabrique d'appareils en matière plastique  
Case postale 85, CH-3700 Spiez  
Tél. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61

B 3948

# COLASIT

## Fondation Village d'enfants



**Aide aux enfants  
en détresse  
en Suisse et dans le  
tiers monde**

**CCP - 90 - 7722 - 4  
St-Gall**

# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

## sans exception!

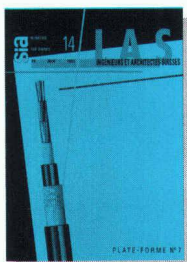
Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 48 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal.

Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!



L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A<sup>2</sup>E<sup>2</sup>PL)

## IVA

IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Telefon 01/251 24 50  
Telefax 01/251 27 41

Rue Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Téléphone 021/37 72 72  
Téléphax 021/37 02 80

# Imprimerie Bron SA Lausanne



Tél. 021 652 99 44

*conseille,  
crée et réalise  
l'imprimé  
de qualité  
en offset*



## ENTRETEC SA

Route André-Piller 45 – Zone industrielle 3  
1720 CORMINBŒUF  
Tél. 037/26 70 80 – Fax 037/26 71 00  
Neuchâtel: © 038/25 22 66

VOTRE PARTENAIRE POUR  
L'OPTIMISATION DES TECHNOLOGIES  
DANS LE DOMAINE DU

## TRAITEMENT DES EAUX

- Expertises et conseils
- Assainissements et nettoyages
- Fourniture et mise en œuvre des traitements
- Ozone (Trailigaz)
- Maintenance
- Location d'appareils de chauffage mobiles, production d'eau chaude



**Entretec SERVICES SA**  
Genève © 022/784 14 00 Traitement des eaux

B4106

Les nouveaux distancemètres WILD

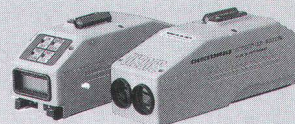
## Un travail sur mesure



WILD DI1001, 5 mm + 5 ppm  
courtes distances jusqu'à 1,3 km



WILD DI1600, 3 mm + 2 ppm  
moyennes distances  
jusqu'à 7 km



WILD DI2002, 1 mm + 1 ppm  
précision à courtes et  
moyennes distances

**Flexible, économique et rapide: WILD DI1001, WILD DI1600, WILD DI2002**

Vous trouverez la solution appropriée à vos travaux topométriques parmi les trois nouveaux distancemètres WILD:

- **WILD DI1001: Fiable.**  
Simple à l'utilisation, robuste et économique.
- **WILD DI1600: Multifonctionnel.**  
Allie un temps de mesure très court (2 sec.), à une grande portée (7 km).
- **WILD DI2002: Précis.**  
Compact et léger (écart-type 1 mm + 1 ppm).

B4434

G 13b/1E-91 CH

**Leica SA** 1020 Renens · Tél. 021/635 35 53  
Fax 021/634 91 55  
8152 Glattbrugg · Tél. 01/809 33 11  
Fax 01/810 79 37

**Leica**

# STAIFIX®

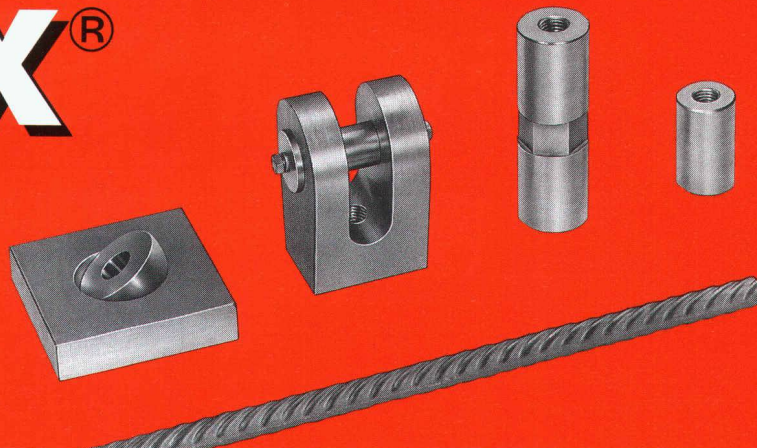
**Accessoires en acier inoxydable:  
Plaques de rotules, articulations,  
tendeurs, accouplements.**

B4457

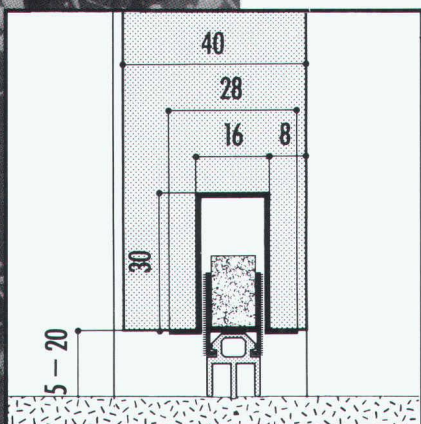
**PFLÜGER + PARTNER AG**

Produits inoxydables pour l'industrie de la construction

Kirchlindachstrasse 98 CH-3052 Zollikofen  
Téléphone 031 911 62 12 Fax 031 911 52 87



# LE SUPER-HERMÉTIQUE.



B4354

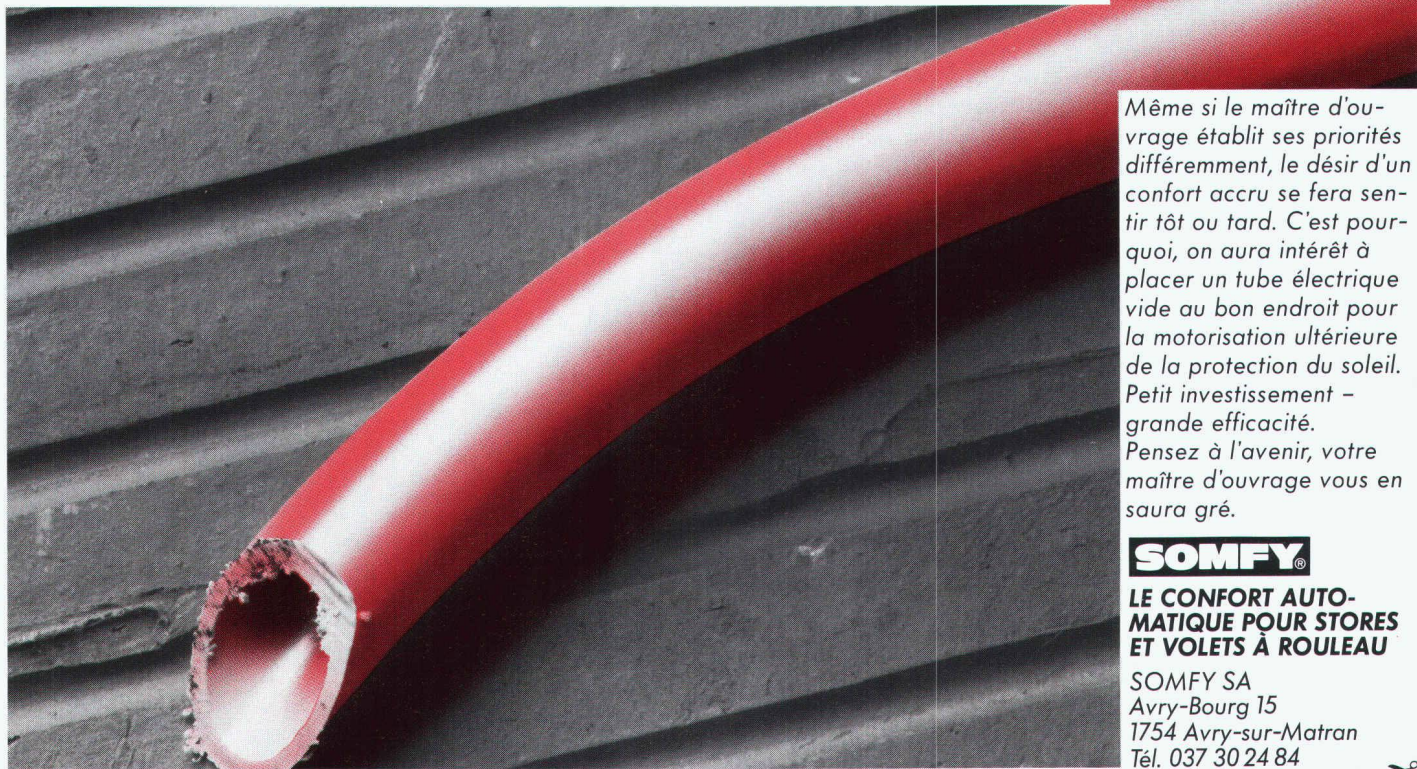
Planet ferme les portes sans seuil, évite le gaspillage de chauffage, empêche les courants d'air (modèle A3), protège contre le bruit, l'humidité et l'infiltration de fumée. De plus, ce dispositif breveté facilite le passage de fauteuils roulants. Les fermetures Planet sont faciles à monter sur tous genres de portes, même après coup. Il suffit de nous téléphoner. Un renseignement ne coûte rien.

## Planet

PLANET Matthias Jaggi, Eigentelstr. 7, CH-8309 Nürensdorf, Tél. 01 836 45 55 – Fax 01 836 45 95.

## Ce tube épargne à votre maître d'ouvrage 100 x plus qu'il ne coûte!

B3182



Même si le maître d'ouvrage établit ses priorités différemment, le désir d'un confort accru se fera sentir tôt ou tard. C'est pourquoi, on aura intérêt à placer un tube électrique vide au bon endroit pour la motorisation ultérieure de la protection du soleil. Petit investissement – grande efficacité. Pensez à l'avenir, votre maître d'ouvrage vous en saura gré.

**SOMFY®**

**LE CONFORT AUTOMATIQUE POUR STORES ET VOLETS À ROULEAU**

SOMFY SA  
Avry-Bourg 15  
1754 Avry-sur-Matran  
Tél. 037 30 24 84

Coupon pour une documentation gratuite

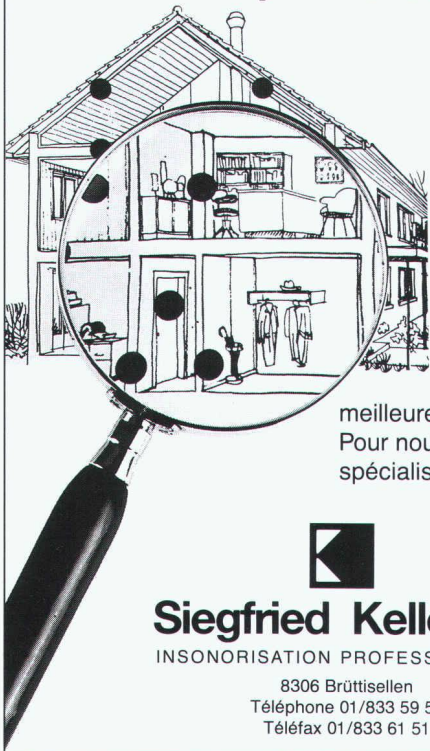
Envoyer avec indication de l'expéditeur à l'adresse ci-dessus.

7 - IAF



**SOUS LA LOUPE:**  
LE SAVOIR-FAIRE EN MATIÈRE D'INSONORISATION

## «L'insonorisation dans le bâtiment contribue à une meilleure qualité de la vie»



Notre feuille lourde **Idikell M 4001/05** a fait des milliers de fois ses preuves sur le terrain. Les exemples d'application les plus variés attestent de sa diversité d'emploi. Avec **Idikell M 4001/05** nous proposons un système complet qui garantit les meilleures valeurs acoustiques. Pour nous, le conseil technique spécialisé fait partie intégrante.



**Siegfried Keller SA**

INSONORISATION PROFESSIONNELLE

8306 Brüttisellen  
Téléphone 01/833 59 51  
Téléfax 01/833 61 51

B4577



AERNI-LEUCH AG

● **Machine à héliographe SUPERDIAZO DRY**  
(2 x 140 W), sans ammoniacque, révélateur non toxique. **Fr. 4900.-**

● **Machine à héliographe TECHNODIAZO 1000 SEMI DRY**  
(7 x 140 W) **Fr. 16 800.-**

**Nouveau!**  
Photocopieur grand format, avec nouvelle technologie:

- **NEOCOPY MATIC A0 Fr. 29 000.-**
- **NEOCOPY MULTIMATIC A0 Fr. 32 000.-**
- fixation rapide, sans chaleur et silicone
- préchauffement en seulement 20 sec.
- alimentation automatique avec 2 bobines et coupe automatique
- possibilité de répétition jusqu'à 12 copies

● **Toujours d'actualité:**  
la machine à héliographe AEL 3 E.

Demandez nos prospectus détaillés:

AERNI-LEUCH AG  
Sportweg 38, CH-3097 Liebfeld/Berne  
Téléphone 031-978 88 88, Téléfax 031-978 88 00

B4503





Depuis 1912

B4336

**THORO SA**

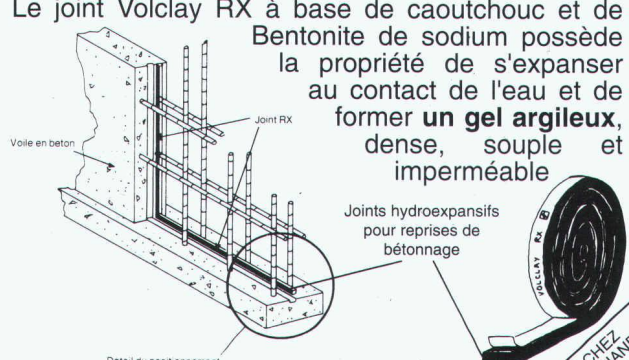
Service clients:  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

**étanche et rénove**  
**béton et maçonnerie**

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE MATÉRIAUX

**Joint souple hydroexpansif Volclay RX**

Le joint Volclay RX à base de caoutchouc et de Bentonite de sodium possède la propriété de s'expanser au contact de l'eau et de former un **gel argileux**, dense, souple et imperméable




Voile en béton

Joint RX

Joints hydroexpansifs pour reprises de bétonnage

Detail du positionnement



**BENTCLAY SA**

Importation et service technique CH - 1023 Crissier  
Tél. 021/635 77 22  
Fax 021/635 77 26

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE MATÉRIAUX

AU PREMIER PLAN DE LA  
TECHNIQUE DU DESSIN.



**RWD**

TECHNIQUE DU DESSIN

Epalinges 021 652 55 47  
Dietikon 01 740 68 22  
Zollikon 01 391 95 63  
Henau 073 51 95 23  
Rotkreuz 042 64 34 44

B4583

**NOUVEAU**

# SCLEROMETRE

maintenant à lecture numérique et électronique

B 3806

PROCEQ SA · Riesbachstr. 57 · CH-8034 Zürich  
Tel. 01/383 78 00 · Fax 01/383 99 14

**proceq**



## MATREX SA

MULTI ÉNERGIE SERVICE

- Location et vente d'appareils de chauffage et de déshumidification pour assainissement de bâtiments.

- Chauffage de cantines et locaux industriels

- Fourniture de chaudières gaz et mazout

- Dispositifs anti-calcaires

RTE DE MONTHERON 55 — TÉL. 021/732 12 19  
1053 MONTHERON/CUGY — FAX 021/732 13 72

B 4546

traitement de fissures par injection

collage d'armatures

renforcement de structures par béton projeté

votre partenaire spécialisé

**Biollay**

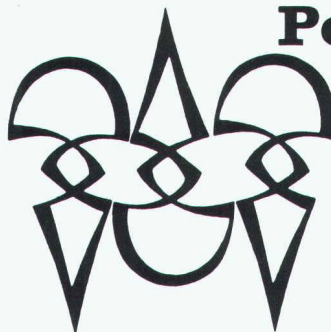
Travaux spéciaux  
BIOLLAY SA

Lausanne  
Tél. 021/691 91 07  
Fax 021/691 91 09

Genève  
022/344 22 02  
022/344 71 75

Massongex  
025/71 85 41  
025/71 92 08

B 4153



**Polygravia sa**

Photogravure et Offset

☎ 36 89 80  
Borde 28 bis  
1018 Lausanne

B1477

**La  
technique  
est une  
évolution constante**

«Ingénieurs  
et architectes suisses»  
permet de se tenir au courant,  
et la partie «annonces» fournit  
également des informations  
utiles.

neon **IMSA** SA

1033 cheseaux grands-champs 2  
021/731 23 23 fax:021/7312324

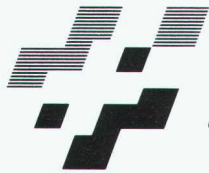
1218 genève / ch. auguste-vilbert 34  
tél.: 022/798 71 71 fax: 022/798 33 63



**CONSTRUCTIONS ALU-ACIER  
avec plexiglas et polycarbonate**

marquises - passerelles  
coupes - parois translucides  
balustrades - éclairage zénital

B 2249



AMT FÜR BUNDESBAUTEN  
OFFICE DES CONSTRUCTIONS FÉDÉRALES  
UFFICIO DELLE COSTRUZIONI FEDERALI

Mise en publication de la procédure de

## PRÉQUALIFICATION

en vue de la sélection de 15 à 20 équipes pluridisciplinaires pour le concours de projets et du plan général de l'extension du quartier nord de l'

**Ecole polytechnique fédérale de Lausanne à Ecublens.**

Il est prévu de lancer un concours de projets d'architecture conformément à la norme SIA 152/1993, combiné à un concours d'idées pour le plan général d'extension.

Le concours de projets prévoit la réalisation des bâtiments du Département d'architecture et de ses instituts, ainsi que celui de la Direction et de l'Administration générale et des infrastructures correspondantes, ce qui équivaut à environ 22000 m<sup>2</sup> de surface utile.

Le concours d'idées vise à obtenir un plan général d'extension de l'école et de ses instituts sur l'ensemble des terrains encore disponibles dans le quartier nord du site de l'EPFL à Ecublens.

### Conditions de participation:

Sont autorisés à participer à la préqualification tous les bureaux d'architecture ayant leur domicile en Suisse depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1992. Ces bureaux sont appelés à se grouper pour former les unités opérationnelles couvrant toutes les disciplines de la planification aux prestations globales de l'exécution d'un ouvrage complexe. L'association avec des bureaux étrangers aussi bien pour l'architecture que pour l'ingénierie est admise.

### Délais:

Les intéressés doivent demander, par écrit, les documents de préqualification jusqu'au

**13 novembre 1992**

(timbre de la poste faisant foi, en courrier «A»)

à l'adresse suivante:

**Office des constructions fédérales  
Arrondissement 1  
Bd de Grancy 37  
1006 Lausanne**

L'Office des constructions fédérales enverra les documents de préqualification aux intéressés le

**20 novembre 1992**

Ceux-ci devront remettre leur dossier de préqualification jusqu'au

**11 décembre 1992**

à la même adresse.

Le concours se déroulera pendant le premier semestre de l'année 1993.

## HYDROLOGIE «à la carte» pour ingénieurs

La nouvelle édition 1992/1993 du cycle postgrade en hydrologie et hydrogéologie a lieu du 28/9/1992 au 10/12/1993. L'ensemble de ce cycle est organisé conjointement par l'Institut d'aménagement des terres et des eaux (IATE) de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne et le Centre d'hydrogéologie de l'Université de Neuchâtel. Ce cycle d'études, d'une durée de 15 mois à plein temps, est suivi par des ingénieurs en provenance de nombreux pays.

**L'IATE souhaite ouvrir certains cours, dont l'orientation vers l'hydrologie est la plus marquée, à des ingénieurs praticiens qui souhaitent parfaire leurs connaissances dans ce domaine.** Les quatre modules ouverts sont les suivants:

### 1. HYDROLOGIE GÉNÉRALE

Enseignants: D. Devred, D. Consuégra.

Durée: 60 heures.

Contenu: Définitions, cycle de l'eau, caractéristiques d'un bassin versant, précipitations, infiltration, évaporation, écoulement et stockage de surface, introduction aux relations pluie-débit, formules empiriques, méthode rationnelle, hydrogramme unitaire, étiage, applications informatiques.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 2/11, 3/11, 5/11, 23/11, 24/11, 25/11, 7/12, 8/12, 9/12 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 2/11, 4/11, 5/11, 23/11, 25/11, 26/11, 7/12, 9/12.

### 2. STATISTIQUES DE BASE APPLIQUÉES À L'HYDROLOGIE

Enseignants: J. M. Helbling, P. Meylan.

Durée: 22 heures.

Contenu: Analyse fréquentielle, méthode d'estimation, techniques de régression simple et multiple, tests d'hypothèse.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 4/11, 26/11, 10/12 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 3/11, 24/11, 8/12.

### 3. SYSTÈMES D'INFORMATION GÉOGRAPHIQUE (SIG)

Enseignant: R. Caloz.

Durée: 14 heures.

Contenu: Introduction aux bases de données numériques, caractéristiques d'un SIG destiné à la gestion des eaux, traitement et exploitation des données, étude de cas: le projet Gesreau.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 28/10, 29/10 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 26/10, 28/10.

### 4. HYDROMÉTRIE

Enseignant: D. Devred.

Durée: 14 heures.

Contenu: Mesure des débits liquides, stations hydrométriques, méthodes de jaugeage des cours d'eau, courbes d'étalonnage, techniques récentes en hydrométrie.

Dates: Les matins (9 h.15 -13 h.) des 16/11, 18/11 et les après-midi (14 h.15 -17 h.) des 16/11, 18/11.

Il est possible de s'inscrire pour un ou plusieurs de ces cours mais le nombre de places offertes est toutefois limité. Coût de participation: Module 1: SFr. 400.-; Module 2: SFr. 150.-; Module 3: SFr. 100.-; Module 4: SFr. 100.-. Il ne sera procédé à aucun remboursement en cas d'abandon. Chaque participant recevra en fin de cours une attestation de participation.

**Des cours plus spécialisés en modélisation hydrologique et gestion des eaux seront également offerts de janvier à mai 1993 et seront prochainement proposés par voie d'annonce.** La demande de participation, accompagnée d'un bref curriculum vitae, est à adresser, **avant le 22 octobre 1992 (Module 3) ou le 27 octobre 1992 (Modules 1, 2, 4) à:**

**INSTITUT D'AMÉNAGEMENT DES TERRES ET DES EAUX  
CYCLE POSTGRADE EN HYDROLOGIE  
ET HYDROGÉOLOGIE**

**EPFL-ÉCUBLENS  
CH-1015 LAUSANNE**

**Tél. 021/693 37 35  
Fax 021/693 27 27**

**Traiter les eaux usées à la source, en standard ou sur mesure.**



Garages Carrosseries Stations-service Restaurants Cantines Grandes cuisines Villas Hôtels Hôpitaux Industries Ateliers Votre cas particulier

**La gamme de produits d'ECOPLAST SA :**

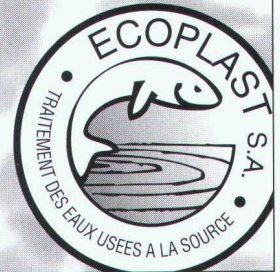
- séparateurs de graisses, d'essence
- fosses de rétention, fosses de décantation
- CARROFILTRE (eaux usées de garages, carrosseries)
- décanteurs, dépotoirs, assainissement individuel
- prétraitement physico-chimique des eaux usées industrielles
- mini-stations d'épuration
- solutions "sur mesure"

Ces ouvrages sont généralement fabriqués en matière plastique en atelier ou montés sur place

**ECOPLAST fabrique des systèmes de traitement des eaux usées à la source, et vous aide à préserver la qualité des eaux.**

Tél : 021/635.22.15

ECOPLAST SA  
1029 Villars-Ste-Croix



B 4536

## COURS DE PRÉPARATION AU REGISTRE A DES ARCHITECTES

Renseignements :

**EAL** Ecole d'Architecture Athenæum Lausanne

Avenue Eugène-Rambert 16 – 1005 Lausanne  
Tél. : 021/28 83 57

*Peintures naturelles conséquentes*

B 4374

**Avec les peintures naturelles AURO les problèmes d'élimination sont résolus... puisqu'elles ne contiennent aucun solvant synthétique.**

Revendeurs dans toutes les régions

**AURO**

Tous les produits sont déclarés.

Importeur: Lötscher peintures naturelles, succ. Suisse Romande chem. des Bosson 13, 1018 Lausanne, 021 - 36 70 75

## Trois dimensions sans discussion

Travailler en 2D ou en 3D? La réponse à cette question fort discutée découle de la pratique. Car les architectes gardant un oeil sur l'espace et l'avenir font leurs ébauches avec le module 3D ALLPLAN, et les ingénieurs qui innovent construisent les armatures avec ALLPLOT en 2D ou en 3D. Normal, puisque la 3D cumule les avantages: perfection des coupes et des points de vue, évaluation automatique, visualisation en temps réel, qualité photo. Les nouvelles perspectives qui s'ouvrent au stade de l'ébauche déjà donnent une nouvelle dimension à vos créations et rendent toute discussion superflue.

ALLPLOT/ALLPLAN de

**FIDES**  
INFORMATIQUE

**A envoyer ou faxer aujourd'hui encore**

- docum. CAO pour ingénieurs
- docum. CAO pour architectes
- infos gestion de la construction AZAD
- exemples de plans CAO
- docum. programmes pour ingénieurs
- revue spécialisée Fides: BauNews

Nom \_\_\_\_\_  
Société \_\_\_\_\_  
Fonction \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
NPA/Localité \_\_\_\_\_  
Téléphone \_\_\_\_\_  
Fides Informatik  
Hans Hugli-Strasse 3  
Téléphone 032 23 77 11  
Fax 032 22 14 55

IAS 22/92, Bâle



Nous cherchons un

## **INGÉNIEUR CIVIL EPF CHEF DE PROJETS**

pour diriger les études d'importants projets de fondations et travaux souterrains au sein d'une équipe d'une trentaine de personnes.

Ce poste convient à un ingénieur civil ayant une dizaine d'années d'expérience dans ce domaine.

Pour une personne soucieuse de progresser dans sa carrière professionnelle, notre groupe de sociétés offre de réelles perspectives d'avenir, ainsi que d'appréciables possibilités de perfectionnement.

Les candidats voudront bien adresser leurs offres manuscrites à **Bonnard & Gardel, Ingénieurs-conseils SA**, avenue de Cour 61, Case postale 241, 1001 Lausanne, ou prendre contact par téléphone au 021/618 11 11 (M. Vuilleumier ou M. Mercier).

Pour compléter notre équipe de collaborateurs nous cherchons un

## **géologue – géotechnicien**

- de langue maternelle française avec de bonnes connaissances de la langue allemande
- avec plusieurs années d'expérience de travail autonome dans les projets de géologie d'ingénieur.

Notre team de moyenne importance s'occupe des projets étendus dans le domaine de la géologie générale, de la géologie d'ingénieur et de l'hydrogéologie dans les Alpes, le pays central et le Jura.

Si vous êtes intéressé à une activité variée et exigeante, nous nous réjouissons de recevoir votre offre écrite ou votre appel téléphonique.

**Kellerhals + Haefeli AG, Geologen,  
Kapellenstrasse 22, 3011 Berne  
Tél. 031/25 90 07 ou 25 08 55**

## **Concours d'arts plastiques à deux degrés pour la décoration des cours et du noyau central des nouveaux bâtiments de la Faculté des Sciences à Neuchâtel**

L'Etat de Neuchâtel et l'Université organisent un concours d'arts plastiques à deux degrés pour la réalisation des fonds de cours et du noyau central du nouveau complexe universitaire du Mail à Neuchâtel.

Le concours public est ouvert à tous les artistes, plasticiens (paysagistes, sculpteurs et architectes) domiciliés en Suisse ou originaires de Suisse et nés après le 31 décembre 1940.

Le concours est lancé le lundi 28 septembre 1992. Dès ce jour, les concurrents peuvent consulter tous les documents au Bureau UNIMAIL, Crêt-du-Chêne 6a, case postale, 2009 Neuchâtel (tél. 038/33 49 49) et les retirer à cette même adresse contre versement d'un dépôt de Fr. 200.-.

Les questions éventuelles seront acceptées jusqu'au 23 octobre 1992 et les plans jusqu'au 26 février 1993 à 16 heures.

Le jury dispose d'un montant de Fr. 60 000.- pour l'attribution de 7 à 8 prix, ainsi que de Fr. 5000.- pour des achats éventuels.

La composition du jury est la suivante:

**Président:** M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat, chef du Département de l'instruction publique, Neuchâtel.

**Vice-président:** M. Jean-Jacques Cléménçon, directeur du Gymnase cantonal, Neuchâtel.

**Membres:** M<sup>me</sup> Lucie Galactéros-de Boissier, professeur d'histoire de l'art, Neuchâtel.  
M<sup>me</sup> Françoise Jaunin, critique d'art, Lausanne.

M. Luc Deleu, architecte, Berchem-Antwerpen.

M. Jean-Michel Gobat, professeur de biologie, Neuchâtel.

M. Peter Hächler, sculpteur, Lenzbourg.

M. Marcel Mathys, sculpteur, Auvier.

M. Alain Robert, professeur de mathématiques, Neuchâtel.

M. Eric Rysler, architecte ETS/GAN, Neuchâtel.

M. Thomas Urfer, architecte ETH/SIA/FAS, Fribourg.

**Suppléants:** M. Thierry Baudin, assistant-chercheur, Neuchâtel.

M. Walter Tschopp, conservateur de Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel.

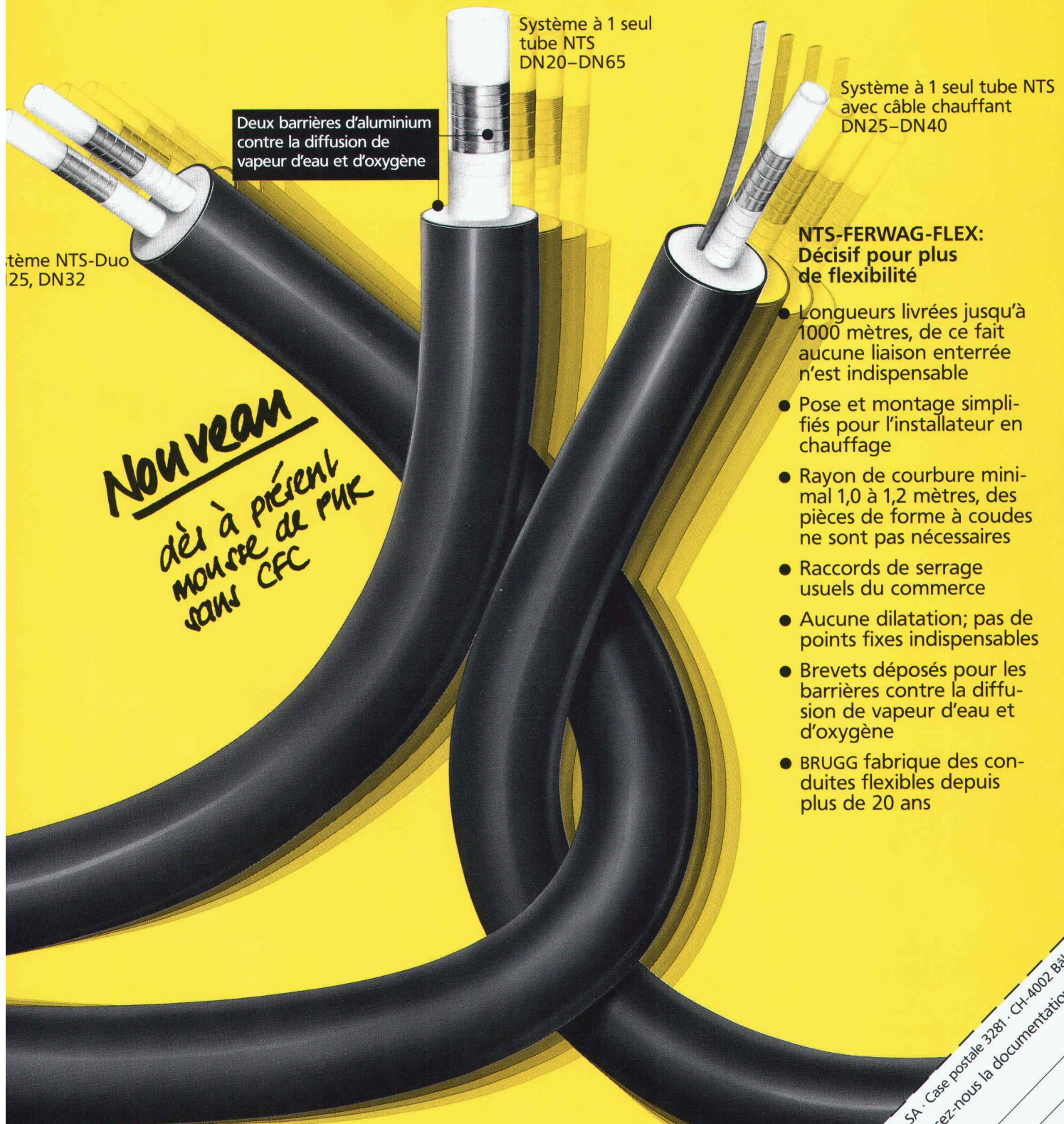
**Bureau d'ingénieur civil très performant (EPF-SIA) – DAO, CAO, expérience, ouverture, motivation – recherche toute forme de collaboration lui permettant d'utiliser pleinement ses compétences: sous-traitance, association, missions à l'étranger, mandats à risques, développements scientifiques, etc.**  
Ecrire sous chiffre IAS 566 à IVA SA, rue Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

# NTS FERWAG FLEX®

## Conduites de chauffage à distance

## transport de fluides en tube médian PE-X

## exploitables jusqu'à 90 °C et 6 bar



Système NTS-Duo  
DN25, DN32

Système à 1 seul  
tube NTS  
DN20-DN65

Deux barrières d'aluminium  
contre la diffusion de  
vapeur d'eau et d'oxygène

Système à 1 seul tube NTS  
avec câble chauffant  
DN25-DN40

***Non veam  
dès à présent  
sans CFC***

**NTS-FERWAG-FLEX:  
Décisif pour plus  
de flexibilité**

- Longueurs livrées jusqu'à 1000 mètres, de ce fait aucune liaison enterrée n'est indispensable
- Pose et montage simplifiés pour l'installateur en chauffage
- Rayon de courbure minimal 1,0 à 1,2 mètres, des pièces de forme à coudes ne sont pas nécessaires
- Raccords de serrage usuels du commerce
- Aucune dilatation; pas de points fixes indispensables
- Brevets déposés pour les barrières contre la diffusion de vapeur d'eau et d'oxygène
- BRUGG fabrique des conduites flexibles depuis plus de 20 ans

Production:  
**BRUGG ROHRSYSTEM**  
B4267  
Brugg Rohrsystem AG  
CH-5200 Brugg  
Tél. 056 483 500 · Fax 056 483 535

Distribution:  
**HUBER**  
H. Huber & Co. SA  
Case postale 3281  
CH-4002 Bâle  
Tél. 061 335 33 33  
Fax 061 335 33 66

À découper et adresser s.v.pl. à: H. Huber & Co. SA · Case postale 3281 · CH-4002 Bâle  
NTS-FERWAG-FLEX nous intéresse. Adressez-nous la documentation  
Établiss./Adresse

**BRUGG** ROHRSYSTEME



## A.R.E.T.-Riss

... la solution avantageuse de votre problème de poinçonnement

Les A.R.E.T. ont fait leurs preuves pour de nombreux bâtiments en Suisse et à l'étranger comme armature de poinçonnement. Grâce à notre équipe d'ingénieurs compétents et un calcul statique subtil établi sur ordinateur, nous sommes en mesure de vous présenter une solution optimale et avantageuse relative à votre projet. La mise en place des A.R.E.T.-Riss est simple et rapide et ne présente pas de problèmes.

Etes-vous intéressé. Nos ingénieurs civils sont à votre entière disposition.



**RISS AG**

**Fabrication mécanique, technique d'ancrage**

Industriestrasse 32, 8108 Dällikon-Zürich, Téléphone 01/844 11 22, Télex 827 102, Téléfax 01/844 11 51

Bureau Suisse Romande, Case postale 3, 1166 Perroy, Téléphone 021/825 24 14

B 3083